

**ARIOSTEA®** LISTINO MATERIE HIGH TECH 2015

# Listino prezzi

Price List\_Preisliste\_Tarif

Il presente listino annulla i precedenti ed è valido per le consegne che potranno essere effettuate entro il 31/08/2015.

This price list replaces any previous price list and is valid for deliveries that we are able to make up to 31/08/2015.

Diese Preisliste ersetzt alle vorhergegangenen Preislisten und ist für Lieferungen gültig, die bis zum 31/08/2015 durchgeführt werden können.

Ce tarif annule et remplace les précédents et est valable pour les livraisons qui pourront être effectuées avant le 31/08/2015.



# **MATERIE** HIGH-TECH

| CODICE<br>CODE<br>CODE<br>CODE | FORMATO<br>SIZE<br>FORMAT<br>FORMAT | DESCRIZIONE<br>DESCRIPTION<br>BESCHREIBUNG<br>DESCRIPTION | EURO<br>MQ<br>SQ.MT.<br>QM.-M <sup>2</sup> | EURO<br>PEZZO-PIECE<br>STÜCK-<br>PIÈCE | PZ SCATOLA<br>PCS BOX<br>STK-KARTON<br>PCS BOÎTE | MQ SCATOLA<br>SQ. MT. BOX<br>QM. KARTON<br>M <sup>2</sup> BOÎTE | SCATOLE<br>PALLET<br>BOX PALLET<br>KARTON PALETTE<br>BOÎTES PALETTE | MQ PALLET<br>SQ. MT. PALLET<br>QM. PALETTE<br>M <sup>2</sup> PALETTE |
|--------------------------------|-------------------------------------|---|--|--|--|---|---|--|
|--------------------------------|-------------------------------------|---|--|--|--|---|---|--|

## CENERE R9 soft

|           |         |  |       |       |    |              |    |       |
|-----------|---------|--|-------|-------|----|--------------|----|-------|
| PS150452  | 150X75  |  | 69,60 |       | 2  | 2,25         | 24 | 54,00 |
| PS75452   | 75X75   |  | 55,90 |       | 2  | 1,125        | 42 | 47,25 |
| PS612452  | 120X60  |  | 57,95 |       | 2  | 1,44         | 25 | 36,00 |
| PS6452    | 60X60   |  | 47,95 |       | 4  | 1,44         | 30 | 43,20 |
| PS36452   | 60X30   |  | 39,95 |       | 8  | 1,44         | 32 | 46,08 |
| GS75452R1 | 75X37,5 | GRADINO - STEPTREAD - STUFENPLATTE - NEZ DE MARCHÉ |       | 69,80 | 3  | 2,25 LIN. MT |    |       |
| GS6452R1  | 60X30   | GRADINO - STEPTREAD - STUFENPLATTE - NEZ DE MARCHÉ |       | 19,80 | 8  | 4,80 LIN. MT |    |       |
| BS75452T  | 75X9    | BATTISCOPA - BULLNOSE - STEHSOCKEL - PLINTHE       |       | 15,80 | 10 | 7,50 LIN. MT |    |       |
| BS9452T   | 60X9    | BATTISCOPA - BULLNOSE - STEHSOCKEL - PLINTHE       |       | 9,80  | 10 | 6,0 LIN. MT  |    |       |

## CENERE R10 naturale\_natural\_naturbelassen\_naturel

|          |        |  |       |       |    |              |    |       |
|----------|--------|--|-------|-------|----|--------------|----|-------|
| P612452  | 120X60 |  | 62,00 |       | 2  | 1,44         | 25 | 36,00 |
| P6452    | 60X60  |  | 52,00 |       | 4  | 1,44         | 30 | 43,20 |
| P36452   | 60X30  |  | 44,00 |       | 8  | 1,44         | 32 | 46,08 |
| GR6452R1 | 60X30  | GRADINO - STEPTREAD - STUFENPLATTE - NEZ DE MARCHÉ |       | 19,80 | 8  | 4,80 LIN. MT |    |       |
| B9452T   | 60X9   | BATTISCOPA - BULLNOSE - STEHSOCKEL - PLINTHE       |       | 9,80  | 10 | 6,0 LIN. MT  |    |       |

## DIORITE R9 soft

|          |        |  |       |       |    |              |    |       |
|----------|--------|--|-------|-------|----|--------------|----|-------|
| PS612475 | 120X60 |  | 57,95 |       | 2  | 1,44         | 25 | 36,00 |
| PS6475   | 60X60  |  | 47,95 |       | 4  | 1,44         | 30 | 43,20 |
| PS36475  | 60X30  |  | 39,95 |       | 8  | 1,44         | 32 | 46,08 |
| GS6475R1 | 60X30  | GRADINO - STEPTREAD - STUFENPLATTE - NEZ DE MARCHÉ |       | 19,80 | 8  | 4,80 LIN. MT |    |       |
| BS9475T  | 60X9   | BATTISCOPA - BULLNOSE - STEHSOCKEL - PLINTHE       |       | 9,80  | 10 | 6,0 LIN. MT  |    |       |

## DIORITE R10 naturale\_natural\_naturbelassen\_naturel

|          |        |  |       |       |    |              |    |       |
|----------|--------|--|-------|-------|----|--------------|----|-------|
| P612475  | 120X60 |  | 62,00 |       | 2  | 1,44         | 25 | 36,00 |
| P6475    | 60X60  |  | 52,00 |       | 4  | 1,44         | 30 | 43,20 |
| P36475   | 60X30  |  | 44,00 |       | 8  | 1,44         | 32 | 46,08 |
| GR6475R1 | 60X30  | GRADINO - STEPTREAD - STUFENPLATTE - NEZ DE MARCHÉ |       | 19,80 | 8  | 4,80 LIN. MT |    |       |
| B9475T   | 60X9   | BATTISCOPA - BULLNOSE - STEHSOCKEL - PLINTHE       |       | 9,80  | 10 | 6,0 LIN. MT  |    |       |

## FANGO R9 soft

|           |         |  |       |       |    |              |    |       |
|-----------|---------|--|-------|-------|----|--------------|----|-------|
| PS150453  | 150X75  |  | 69,60 |       | 2  | 2,25         | 24 | 54,00 |
| PS75453   | 75X75   |  | 55,90 |       | 2  | 1,125        | 42 | 47,25 |
| PS612453  | 120X60  |  | 57,95 |       | 2  | 1,44         | 25 | 36,00 |
| PS6453    | 60X60   |  | 47,95 |       | 4  | 1,44         | 30 | 43,20 |
| PS36453   | 60X30   |  | 39,95 |       | 8  | 1,44         | 32 | 46,08 |
| GS75453R1 | 75X37,5 | GRADINO - STEPTREAD - STUFENPLATTE - NEZ DE MARCHÉ |       | 69,80 | 3  | 2,25 LIN. MT |    |       |
| GS6453R1  | 60X30   | GRADINO - STEPTREAD - STUFENPLATTE - NEZ DE MARCHÉ |       | 19,80 | 8  | 4,80 LIN. MT |    |       |
| BS75453T  | 75X9    | BATTISCOPA - BULLNOSE - STEHSOCKEL - PLINTHE       |       | 15,80 | 10 | 7,50 LIN. MT |    |       |
| BS9453T   | 60X9    | BATTISCOPA - BULLNOSE - STEHSOCKEL - PLINTHE       |       | 9,80  | 10 | 6,0 LIN. MT  |    |       |

## FANGO R10 naturale\_natural\_naturbelassen\_naturel

|          |        |  |       |       |    |              |    |       |
|----------|--------|--|-------|-------|----|--------------|----|-------|
| P612453  | 120X60 |  | 62,00 |       | 2  | 1,44         | 25 | 36,00 |
| P6453    | 60X60  |  | 52,00 |       | 4  | 1,44         | 30 | 43,20 |
| P36453   | 60X30  |  | 44,00 |       | 8  | 1,44         | 32 | 46,08 |
| GR6453R1 | 60X30  | GRADINO - STEPTREAD - STUFENPLATTE - NEZ DE MARCHÉ |       | 19,80 | 8  | 4,80 LIN. MT |    |       |
| B9453T   | 60X9   | BATTISCOPA - BULLNOSE - STEHSOCKEL - PLINTHE       |       | 9,80  | 10 | 6,0 LIN. MT  |    |       |

| CODICE<br>CODE<br>CODE<br>CODE | FORMATO<br>SIZE<br>FORMAT<br>FORMAT | DESCRIZIONE<br>DESCRIPTION<br>BESCHREIBUNG<br>DESCRIPTION | EURO<br>MQ<br>SQ.MT.<br>QM.-M² | EURO<br>PEZZO-PIECE<br>STÜCK-<br>PIÈCE | PZ SCATOLA<br>PCS BOX<br>STK-KARTON<br>PCS BOÎTE | MQ SCATOLA<br>SQ. MT. BOX<br>QM. KARTON<br>M² BOÎTE | SCATOLE<br>PALLET<br>BOX PALLET<br>KARTON PALETTE<br>BOÎTES PALETTE | MQ PALLET<br>SQ. MT. PALLET<br>QM. PALETTE<br>M² PALETTE |
|--------------------------------|-------------------------------------|---|--------------------------------|--|--|---|---|--|
|--------------------------------|-------------------------------------|---|--------------------------------|--|--|---|---|--|

## GESSO R9 soft

|           |         |  |       |       |    |              |    |       |
|-----------|---------|--|-------|-------|----|--------------|----|-------|
| PS150454  | 150X75  |  | 69,60 |       | 2  | 2,25         | 24 | 54,00 |
| PS75454   | 75X75   |  | 55,90 |       | 2  | 1,125        | 42 | 47,25 |
| PS612454  | 120X60  |  | 57,95 |       | 2  | 1,44         | 25 | 36,00 |
| PS6454    | 60X60   |  | 47,95 |       | 4  | 1,44         | 30 | 43,20 |
| PS36454   | 60X30   |  | 39,95 |       | 8  | 1,44         | 32 | 46,08 |
| GS75454R1 | 75X37,5 | GRADINO - STEPTREAD - STUFENPLATTE - NEZ DE MARCHE |       | 69,80 | 3  | 2,25 LIN. MT |    |       |
| GS6454R1  | 60X30   | GRADINO - STEPTREAD - STUFENPLATTE - NEZ DE MARCHE |       | 19,80 | 8  | 4,80 LIN. MT |    |       |
| BS75454T  | 75X9    | BATTISCOPA - BULLNOSE - STEH SOCKEL - PLINTHE      |       | 15,80 | 10 | 7,50 LIN. MT |    |       |
| BS9454T   | 60X9    | BATTISCOPA - BULLNOSE - STEH SOCKEL - PLINTHE      |       | 9,80  | 10 | 6,0 LIN. MT  |    |       |

## GESSO R10 naturale\_natural\_naturbelassen\_naturel

|          |        |  |       |       |    |              |    |       |
|----------|--------|--|-------|-------|----|--------------|----|-------|
| P612454  | 120X60 |  | 62,00 |       | 2  | 1,44         | 25 | 36,00 |
| P6454    | 60X60  |  | 52,00 |       | 4  | 1,44         | 30 | 43,20 |
| P36454   | 60X30  |  | 44,00 |       | 8  | 1,44         | 32 | 46,08 |
| GR6454R1 | 60X30  | GRADINO - STEPTREAD - STUFENPLATTE - NEZ DE MARCHE |       | 19,80 | 8  | 4,80 LIN. MT |    |       |
| B9454T   | 60X9   | BATTISCOPA - BULLNOSE - STEH SOCKEL - PLINTHE      |       | 9,80  | 10 | 6,0 LIN. MT  |    |       |

## GHIACCIO R9 soft

|          |        |  |       |       |    |              |    |       |
|----------|--------|--|-------|-------|----|--------------|----|-------|
| PS612474 | 120X60 |  | 57,95 |       | 2  | 1,44         | 25 | 36,00 |
| PS6474   | 60X60  |  | 47,95 |       | 4  | 1,44         | 30 | 43,20 |
| PS36474  | 60X30  |  | 39,95 |       | 8  | 1,44         | 32 | 46,08 |
| GS6474R1 | 60X30  | GRADINO - STEPTREAD - STUFENPLATTE - NEZ DE MARCHE |       | 19,80 | 8  | 4,80 LIN. MT |    |       |
| BS9474T  | 60X9   | BATTISCOPA - BULLNOSE - STEH SOCKEL - PLINTHE      |       | 9,80  | 10 | 6,0 LIN. MT  |    |       |

## GHIACCIO R10 naturale\_natural\_naturbelassen\_naturel

|          |        |  |       |       |    |              |    |       |
|----------|--------|--|-------|-------|----|--------------|----|-------|
| P612474  | 120X60 |  | 62,00 |       | 2  | 1,44         | 25 | 36,00 |
| P6474    | 60X60  |  | 52,00 |       | 4  | 1,44         | 30 | 43,20 |
| P36474   | 60X30  |  | 44,00 |       | 8  | 1,44         | 32 | 46,08 |
| GR6474R1 | 60X30  | GRADINO - STEPTREAD - STUFENPLATTE - NEZ DE MARCHE |       | 19,80 | 8  | 4,80 LIN. MT |    |       |
| B9474T   | 60X9   | BATTISCOPA - BULLNOSE - STEH SOCKEL - PLINTHE      |       | 9,80  | 10 | 6,0 LIN. MT  |    |       |

## LAVA R9 soft

|           |         |  |       |       |    |              |    |       |
|-----------|---------|--|-------|-------|----|--------------|----|-------|
| PS150455  | 150X75  |  | 69,60 |       | 2  | 2,25         | 24 | 54,00 |
| PS75455   | 75X75   |  | 55,90 |       | 2  | 1,125        | 42 | 47,25 |
| PS612455  | 120X60  |  | 57,95 |       | 2  | 1,44         | 25 | 36,00 |
| PS6455    | 60X60   |  | 47,95 |       | 4  | 1,44         | 30 | 43,20 |
| PS36455   | 60X30   |  | 39,95 |       | 8  | 1,44         | 32 | 46,08 |
| GS75455R1 | 75X37,5 | GRADINO - STEPTREAD - STUFENPLATTE - NEZ DE MARCHE |       | 69,80 | 3  | 2,25 LIN. MT |    |       |
| GS6455R1  | 60X30   | GRADINO - STEPTREAD - STUFENPLATTE - NEZ DE MARCHE |       | 19,80 | 8  | 4,80 LIN. MT |    |       |
| BS75455T  | 75X9    | BATTISCOPA - BULLNOSE - STEH SOCKEL - PLINTHE      |       | 15,80 | 10 | 7,50 LIN. MT |    |       |
| BS9455T   | 60X9    | BATTISCOPA - BULLNOSE - STEH SOCKEL - PLINTHE      |       | 9,80  | 10 | 6,0 LIN. MT  |    |       |

## LAVA R10 naturale\_natural\_naturbelassen\_naturel

|          |        |  |       |       |    |              |    |       |
|----------|--------|--|-------|-------|----|--------------|----|-------|
| P612455  | 120X60 |  | 62,00 |       | 2  | 1,44         | 25 | 36,00 |
| P6455    | 60X60  |  | 52,00 |       | 4  | 1,44         | 30 | 43,20 |
| P36455   | 60X30  |  | 44,00 |       | 8  | 1,44         | 32 | 46,08 |
| GR6455R1 | 60X30  | GRADINO - STEPTREAD - STUFENPLATTE - NEZ DE MARCHE |       | 19,80 | 8  | 4,80 LIN. MT |    |       |
| B9455T   | 60X9   | BATTISCOPA - BULLNOSE - STEH SOCKEL - PLINTHE      |       | 9,80  | 10 | 6,0 LIN. MT  |    |       |









| CODICE<br>CODE<br>CODE<br>CODE | FORMATO<br>SIZE<br>FORMAT<br>FORMAT | DESCRIZIONE<br>DESCRIPTION<br>BESCHREIBUNG<br>DESCRIPTION | EURO<br>MQ<br>SQ.MT.<br>QM.-M² | EURO<br>PEZZO-PIECE<br>STÜCK-<br>PIÈCE | PZ SCATOLA<br>PCS BOX<br>STK-KARTON<br>PCS BOÎTE | MQ SCATOLA<br>SQ. MT. BOX<br>QM. KARTON<br>M² BOÎTE | SCATOLE<br>PALLET<br>BOX PALLET<br>KARTON PALETTE<br>BOÎTES PALETTE | MQ PALLET<br>SQ. MT. PALLET<br>QM. PALETTE<br>M² PALETTE |
|--------------------------------|-------------------------------------|---|--------------------------------|--|--|---|---|--|
|--------------------------------|-------------------------------------|---|--------------------------------|--|--|---|---|--|

## CENERE

## R11 naturale\_natural\_naturbelassen\_naturel

|            |        |   |       |       |  |   |      |    |       |
|------------|--------|---|-------|-------|--|---|------|----|-------|
| PMS612452  | 120X60 |   | 79,90 |       |  | 1 | 0,72 | 25 | 44,60 |
| PMS60452   | 60X60  |   | 69,90 |       |  | 2 | 0,72 | 30 | 44,60 |
| PMS615452  | 60X15  | LISTELLO - LISTEL - LEISTEN - LISTEL  | 96,90 |       |  | 5 | 0,45 |    |       |
| GMS6452B1  | 60X30  | GRADONE BECCO CM 2 - STEPTREAD WITH HALF BULLNOSE EDGE - STUFENPLATTE<br>MIT ABGERUNDETER KANTE - NEZ DE MARCHE AVEC BORD ARRONDI |       | 43,00 |  | 1 | 0,18 |    |       |
| GMST6452   | 60X30  | GRADONE TORO CM 2 - STEPTREAD GRADONE TORO 2 CM<br>STUFENPLATTE TORO CM 2 - NEZ DE MARCHE ÉPAISSEUR 2 CM                          |       | 52,00 |  | 1 | 0,18 |    |       |
| GRIGLIA452 | 60X15  | GRIGLIA CM 2 - WATER GRATE - ABDECKPLATTE WASSERABLAUF - GRILLE   |       | 59,80 |  | 1 | 0,09 |    |       |

## DIORITE

## R11 naturale\_natural\_naturbelassen\_naturel

|            |        |   |       |       |  |   |      |    |       |
|------------|--------|---|-------|-------|--|---|------|----|-------|
| PMS612475  | 120X60 |   | 79,90 |       |  | 1 | 0,72 | 25 | 44,60 |
| PMS60475   | 60X60  |   | 69,90 |       |  | 2 | 0,72 | 30 | 44,60 |
| PMS615475  | 60X15  | LISTELLO - LISTEL - LEISTEN - LISTEL  | 96,90 |       |  | 5 | 0,45 |    |       |
| GMS6475B1  | 60X30  | GRADONE BECCO CM 2 - STEPTREAD WITH HALF BULLNOSE EDGE - STUFENPLATTE<br>MIT ABGERUNDETER KANTE - NEZ DE MARCHE AVEC BORD ARRONDI |       | 43,00 |  | 1 | 0,18 |    |       |
| GMST6475   | 60X30  | GRADONE TORO CM 2 - STEPTREAD GRADONE TORO 2 CM<br>STUFENPLATTE TORO CM 2 - NEZ DE MARCHE ÉPAISSEUR 2 CM                          |       | 52,00 |  | 1 | 0,18 |    |       |
| GRIGLIA475 | 60X15  | GRIGLIA CM 2 - WATER GRATE - ABDECKPLATTE WASSERABLAUF - GRILLE   |       | 59,80 |  | 1 | 0,09 |    |       |

## FANGO

## R11 naturale\_natural\_naturbelassen\_naturel

|            |        |   |       |       |  |   |      |    |       |
|------------|--------|---|-------|-------|--|---|------|----|-------|
| PMS612453  | 120X60 |   | 79,90 |       |  | 1 | 0,72 | 25 | 44,60 |
| PMS60453   | 60X60  |   | 69,90 |       |  | 2 | 0,72 | 30 | 44,60 |
| PMS615453  | 60X15  | LISTELLO - LISTEL - LEISTEN - LISTEL  | 96,90 |       |  | 5 | 0,45 |    |       |
| GMS6453B1  | 60X30  | GRADONE BECCO CM 2 - STEPTREAD WITH HALF BULLNOSE EDGE - STUFENPLATTE<br>MIT ABGERUNDETER KANTE - NEZ DE MARCHE AVEC BORD ARRONDI |       | 43,00 |  | 4 | 0,72 |    |       |
| GMST6453   | 60X30  | GRADONE TORO CM 2 - STEPTREAD GRADONE TORO 2 CM<br>STUFENPLATTE TORO CM 2 - NEZ DE MARCHE ÉPAISSEUR 2 CM                          |       | 52,00 |  | 4 | 0,72 |    |       |
| GRIGLIA453 | 60X15  | GRIGLIA CM 2 - WATER GRATE - ABDECKPLATTE WASSERABLAUF - GRILLE   |       | 59,80 |  | 1 | 0,09 |    |       |

## PELTRO

## R11 naturale\_natural\_naturbelassen\_naturel

|            |        |   |       |       |  |   |      |    |       |
|------------|--------|---|-------|-------|--|---|------|----|-------|
| PMS612476  | 120X60 |   | 79,90 |       |  | 1 | 0,72 | 25 | 44,60 |
| PMS60476   | 60X60  |   | 69,90 |       |  | 2 | 0,72 | 30 | 44,60 |
| PMS615476  | 60X15  | LISTELLO - LISTEL - LEISTEN - LISTEL  | 96,90 |       |  | 5 | 0,45 |    |       |
| GMS6476B1  | 60X30  | GRADONE BECCO CM 2 - STEPTREAD WITH HALF BULLNOSE EDGE - STUFENPLATTE<br>MIT ABGERUNDETER KANTE - NEZ DE MARCHE AVEC BORD ARRONDI |       | 43,00 |  | 1 | 0,18 |    |       |
| GMST6476   | 60X30  | GRADONE TORO CM 2 - STEPTREAD GRADONE TORO 2 CM<br>STUFENPLATTE TORO CM 2 - NEZ DE MARCHE ÉPAISSEUR 2 CM                          |       | 52,00 |  | 1 | 0,18 |    |       |
| GRIGLIA476 | 60X15  | GRIGLIA CM 2 - WATER GRATE - ABDECKPLATTE WASSERABLAUF - GRILLE   |       | 59,80 |  | 1 | 0,09 |    |       |

# CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

**1) Normativa contrattuale** - Le presenti condizioni generali, salvo eventuali modificazioni o deroghe concordate per iscritto, disciplinano tutti i contratti di vendita fra noi e l'acquirente, quindi tanto il contratto concluso con l'accettazione del presente ordine che qualsiasi contratto futuro relativo alle forniture dei prodotti della nostra società ordinati con successive e distinte commissioni. Le variazioni delle condizioni generali di vendita, le transazioni e gli abbuoni, anche se effettuati su iniziativa dei nostri Agenti, saranno impegnative per noi solo dopo nostra eventuale conferma scritta e comunque limitate ai contratti cui si riferiscono.

**2) Oggetto della fornitura** - La fornitura comprende solamente le prestazioni, i materiali ed i quantitativi specificati nella nostra conferma d'ordine o in altre comunicazioni scritte provenienti da noi. Il testo della nostra conferma d'ordine prevarrà in ogni caso sul testo difforme della eventuale offerta o della ordinazione.

L'esecuzione parziale dell'ordine senza preventiva conferma non significa nostra approvazione per l'intero ordine, bensì approvazione parziale relativamente alla merce consegnata. In questo caso la ricezione della merce equivarrà ad accettazione da parte dell'acquirente della nuova proposta contrattuale.

**3) Conferma d'ordine** - Qualora nella nostra conferma d'ordine esistano differenze nei singoli elementi che la compongono rispetto alle intese od alle ordinazioni, il compratore che non abbia contestato con lettera raccomandata spedita entro dieci giorni dalla ricezione della conferma tali differenze, è tenuto ad accettarla così come è stata redatta.

**4) Consegne** - La merce, anche se venduta "franco arrivo", o franco domicilio del compratore, viaggia a rischio e pericolo di quest'ultimo ed ogni nostra responsabilità cessa con la consegna al vettore, nei confronti del quale il compratore - effettuate le opportune verifiche dovrà sporgere eventuali reclami.

Le spedizioni, via mare o via terra, concernenti forniture sull'estero, vengono effettuate in base alle condizioni scelte di volta in volta, riportate negli "INCOTERMS" approvati dalla Camera di Commercio Internazionale nel 1953 e nei successivi.

**5) Termini di consegna** - Il termine stabilito per la consegna della merce deve intendersi a favore di entrambi i contraenti. Qualora il materiale sia disponibile a magazzino, la ceramica Ariostea si impegna a spedirlo entro 8 giorni dalla data di ricevimento ordine, pertanto non verranno emesse conferme d'ordine. Salvo l'inserimento di particolari clausole, esso deve di norma considerarsi puramente indicativo e non essenziale. Quando siano intervenute modificazioni al contratto, il termine resta prorogato per un periodo uguale a quello inizialmente stabilito.

Ogni evento di forza maggiore sospende la decorrenza del termine per tutta la sua durata. Se in conseguenza di eventi di forza maggiore il contratto non potrà trovare esecuzione entro i 60 giorni successivi al termine convenuto, ognuna delle due parti avrà la facoltà di recedere dal contratto stesso.

In tal caso la dichiarazione di recesso dovrà essere spedita alla controparte, a mezzo lettera raccomandata con ricevuta di ritorno entro i dieci giorni successivi allo scadere dei predetti 60 giorni, restano esclusi reciproci diritti a indennizzi od a risarcimenti.

**6) Pagamenti** - Il luogo di pagamento è fissato presso la nostra Sede Amministrativa in Castellarano (Reggio E.) anche nel caso di emissione di tratte o ricevute bancarie, ovvero di rilascio di effetti cambiari, eventuale deroga a quanto sopra sarà valida soltanto se da noi concessa in forma scritta. Per i pagamenti previsti in più rate l'importo dell'iva sarà comunque riscosso a mezza ricevuta bancaria con scadenza a 30 giorni data fattura. Il ritardo del pagamento, anche parziale delle nostre fatture oltre la pattuita scadenza darà luogo alla immediata decorrenza degli interessi di mora, calcolati al tasso ufficiale di sconto aumentato di 6 punti. Inoltre il mancato o ritardato pagamento delle fatture per qualsivoglia ragione ci darà diritto, impregiudicata ogni altra iniziativa, di pretendere il pagamento anticipato delle restanti forniture, oppure di ritenere temporaneamente sospeso o definitivamente risolto il contratto e di annullare l'evasione di eventuali altri ordini in corso, senza che il compratore possa avanzare pretese di compensi, indennizzi od altro.

**7) Solve et repete** - Nessuna eccezione, salvo quelle di nullità, annullabilità e rescissione del contratto, può essere opposta dall'acquirente, al fine di ritardare od evitare il pagamento.

**8) Riserva di proprietà** - Nel caso in cui il pagamento, per accordi contrattuali, debba essere effettuato in tutto o in parte dopo la consegna, i prodotti consegnati restano di nostra proprietà fino all'integrale pagamento del prezzo.

**9) Garanzia** - I nostri materiali sono garantiti conformi alle Norme UNI-DIN-EN attualmente in vigore. La nostra garanzia è limitata ai materiali di 1ª scelta con tolleranza del 5% (cinqueper cento) circa. Qualsiasi garanzia per vizi rimane quindi espressamente esclusa per i materiali di 2ª e di 3ª scelta o di stock che, come le partite occasionali, si intendono sempre vendute come "viste e piaciute". Eventuali reclami e contestazioni dovranno essere notificati, a pena di decadenza, a mezzo lettera raccomandata, unicamente presso la nostra Sede Amministrativa in Castellarano (Reggio E.), prima della posa in opera del materiale e comunque nei termini di legge. La posa in opera del materiale determina la decadenza dalla azione per vizi tanto palesi che occulti, importando rinuncia implicita alla garanzia di cui all'art. 1490 c.c. Le differenze di tonalità non possono essere denunciate come vizio del materiale. In ogni caso la nostra garanzia comprende unicamente la sostituzione del materiale riscontrato difettoso con esclusione di ogni ulteriore e diversa obbligazione. Eventuali contestazioni sul materiale non daranno diritto all'Acquirente di sospendere o ritardare in tutto o in parte il pagamento nei termini pattuiti, ai sensi del precedente articolo 7.

Ogni questione relativa all'accertamento del diritto alla garanzia, alla determinazione del danno ed alla sua quantificazione che non possa essere bonariamente risolta tra le parti sarà rimessa all'arbitrato libero di un arbitro unico da costituirsi e svolgersi secondo il regolamento della Camera Arbitrale istituita presso il Centro Ceramico di Bologna che le parti dichiarano di accettare incondizionatamente ed inappellabilmente.

**10) Divieto d'esportazione** - Salvo accordi in contrario, è fatto divieto all'Acquirente di esportare i nostri materiali a lui forniti, o di cederli a Ditte o persone che ne facciano oggetto di esportazione.

**11) Clausola arbitrale** - Ad eccezione delle controversie inerenti il pagamento del prezzo ed alle relative azioni esercitate in via monitoria e nel giudizio ordinario, che rimangono di competenza dell'autorità giurisdizionale italiana, qualunque altra controversia che dovesse insorgere relativamente alla conclusione e/o esecuzione e/o risoluzione e/o interpretazione del presente contratto sarà devoluta ad un Collegio di tre arbitri nominati uno da ciascuna delle parti e uno di comune accordo o in caso di disaccordo dal Presidente della C.C.I.A.A. di Reggio E. a richiesta della parte più diligente.

La parte che intende avviare l'arbitrato deve comunicarlo all'altra con lettera raccomandata contenente la nomina del proprio arbitro e la sua accettazione. L'altra parte dovrà nominare il proprio arbitro nel termine di quindici giorni dalla data di ricezione della raccomandata, comunicando tale nomina e la relativa accettazione entro il termine indicato. In difetto l'altra parte potrà richiedere la nomina del secondo arbitro al Presidente della C.C.I.A.A. di Reggio E. Gli arbitri decideranno secondo diritto e nel rispetto del principio del contraddittorio. Il lodo dovrà essere deliberato nel termine di 90 giorni decorrenti dalla data di accettazione dell'ultimo arbitro. L'arbitrato avrà sede a Reggio E.

**12) Effettività di ciascuna condizione** - Le condizioni generali di vendita sopra riportate non devono assolutamente intendersi come clausole di puro stile. Esse sono effettive e rappresentano fedelmente la volontà negoziale delle parti.

# GENERAL SALES CONDITIONS

**1) Contractual regulations** - These general sales conditions, save any modifications or variations agreed upon in writing, govern all sales contracts between us and the purchaser, thus including the contract concluded with the acceptance of this present order as well as any future contract related to the supply of our company's products ordered with subsequent and distinct commissions. Any variations on the general sales conditions, the transactions and allowances, even if made on the initiative of our Agent, will be binding for us only upon our written confirmation and in any case limited to the contracts to which they refer.

**2) Subject of the supply** - The supply includes only the services, materials, and quantities specified in our acknowledgment of order or in other written communication sent by us. Should there be any differences in the offer or order, our acknowledgment of order is to be considered the only valid document.

Partial processing of the order without our previous acknowledgment does not mean that we have approved the complete order, but rather partial acknowledgment relative to the goods delivered. In this case, reception of the goods shall be equivalent to acceptance on the part of the purchaser of the new contractual provisions.

**3) Acknowledgment of order** - Should there be any difference in the single items in our acknowledgment or order with respect to the agreements or orders, the buyer who has not made a claim by registered letter sent within ten days of receiving the acknowledgment shall be obliged to accept the acknowledgment as it is.

**4) Delivery** - The goods, even if sent freightpaid or free delivered to the buyer's premises, travel at the risk and responsibility of the buyer; all our responsibility ceases upon delivery of goods to the carrier. After the buyer has inspected the goods, any claims should be made to the carrier. Shipments by sea or by land regarding supplies abroad are made on the basis of the conditions chosen for each specific case as specified in the "INCOTERMS" approved by the international Chamber of Commerce in 1953 and subsequent.

**5) Terms of delivery** - The delivery date established must be mutually acceptable to both parties. If the material is available in our warehouse, Ceramica Ariostea undertake to ship it within 8 days of receiving the order, therefore no order confirmation will be issued. Unless specific clauses are introduced, this date is to be considered purely indicative and not binding. In the event that the contract is modified, the delivery date is extended for a period equal to that initially agreed upon.

Should any event caused by force majeure occur, the terms of delivery are suspended for the entire duration of said event. If, as a result of events of force majeure, the contract cannot be executed within 60 days of the date agreed upon, both parties shall be entitled to withdraw from the contract. In such case, the declaration of withdrawal must be sent to the counterpart by registered letter with return receipt within 10 days of the expiry of the aforementioned 60 days, and any indemnity or compensations in excluded.

**6) Payment** - Payment is to be remitted to our registered office in Castellarano (Reggio E.) even if bills of exchange or bank drafts are issued; any variation to the aforementioned shall be valid only if approved by us in writing.

Delayed payment, even if only partial, of our invoices beyond the stipulated due date, shall entitle us to the immediate charge of interest on arrears in the order of the official rate increased by six points. Non payment or delayed payment of our invoices - for any reason whatsoever - gives us the indisputable right to demand advance payment for the remaining supply, without prejudice of any other action, or to consider the contract suspended or annulled, and to annul the practice of any other contracts that may be in force, without giving the buyer the right to any type of refund or compensation for damages, or other.

**7) Solve et repete** - No exception, save that of nullity, possibility of annulment, or rescission of the contract, can be posed by the purchaser with the purpose of delaying or avoiding payment.

**8) Retention of title** - In the event that payment, by contractual agreement, is to be remitted - in whole or in part - after delivery of the goods, the products delivered remain our property until complete payment of the total amount due is made.

**9) Guarantee** - Our products are guaranteed to be in compliance with the UNI-DIN-EN standards in force. Our guarantee is limited to first choice material, with a tolerance of approximately 5% (five percent). Any guarantee against defects is thus expressly excluded for second or third choice or stock material, as the special sales lots are always sold as "seen and approved".

Any claims must be made, on pain of forfeiture, by registered letter sent to our registered office in Castellarano (Reggio E.) before the materials are laid and in any case according to the terms of the law. Once the material is laid, any claim for defects either obvious or hidden is no longer valid, and the guarantee is to be considered explicitly invalidated according to art. 1490 of Italian Civil Code. Any difference in colour shades cannot be considered as material defects.

In any case, our guarantee only includes the replacement of material found to be defective with the exclusion of any further or different obligation.

Claims made on material do not give the purchaser the right to suspend or delay, in whole or in part, the payment within the stipulated terms, according to article 7.

Any dispute arising in respect to the seller's, Ariostea's product and its guarantee there of including, but not limited to, damages which are not settled peaceably between parties shall be submitted to independent arbitration. The arbitration proceeding shall be held before one arbitrator. The arbitrator shall be appointed and the arbitration proceeding shall be conducted in accordance with rules and regulations of Arbitration Board, the ("Camera Arbitrale"), located at the Centro Ceramico of Bologna, Italy. All proceedings shall be conducted at the Centro Ceramico. All parties unconditionally accept the provisions of this paragraph and agree not to contest its validity.

**10) Prohibition to export** - Excepting other agreements, the purchaser is prohibited to export our materials supplied to him, or to transfer them to companies or persons with the object of exportation.

**11) Arbitration clause** - Except for disputes from payment and from the relative monetary actions or in ordinary legal proceedings which remain the competence of the Italian legal authorities, any other dispute arising from the conclusion and/or execution and/or resolution and/or interpretation of this contract will be referred to a Board of Arbitrators, with one arbitrator nominated by each party and the third by common consent, or in the event of disagreement, by the President of the C.C.I.A.A. (Chamber of Commerce) of Reggio E. (Italy) upon request of the most diligent party. The party that intends to begin arbitration proceedings must notify the other party by registered letter containing the name of its chosen arbitrator and his acceptance. The other party must nominate its own arbitrator within fifteen days of date on which the registered letter is received, and the relative acceptance within the term indicated. In default, the first party shall be entitled to request the nomination of the second arbitrator by the President of the C.C.I.A.A. (Chamber of Commerce) of Reggio E. (Italy). The arbitrators shall decide according to the law and respecting the principle of cross-examination. The award must be decided upon within 90 (ninety) days from the date of acceptance of the last arbitrator. The arbitration site shall be Reggio E. (Italy).

**12) Validity of each condition** - The aforementioned general sales conditions are not to be considered in any way clauses of form. These conditions are effective to all intents and purposes and faithfully represent the contractual will of the parties.

**WWW.ARIOSTEA.IT**

**Ariostea** \_ via Cimabue 20 42014 Castellarano Reggio Emilia - Italy - Tel. +39 0536 816811 - Fax +39 0536 816858 (Export) - Fax +39 0536 816838 (Italy)